

Διεθνής Εταιρεία Φίλων  
Νίκου Καζαντζάκη  
SYNTHEISIS  
Ενημερωτικό Δελτίο



Νº 13

απριλιος 2007

**ΓΕΝΙΚΗ ΣΥΝΕΛΕΥΣΗ ΤΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ**

Η 10η Γενική Συνέλευση πραγματοποιήθηκε στην Αλεξάνδρεια (Αίγυπτος) στις 27 Ιανουαρίου 2007. Ευχαριστούμε θερμά όλα τα μέλη για τη βοήθεια που μας πρόσφεραν. Οι κυριότερες αποφάσεις που ελήφθησαν είναι οι εξής:

**Εκλογή της νέας Συντονιστικής Επιτροπής**  
(Κεντρικό όργανο της Εταιρείας)

- Μιχαήλ ΑΡΣΛΑΝΙΔΗΣ, Αλεξάνδρεια (Αίγυπτος), επιχειρηματίας, ταμίας του Αιγυπτιακού Τμήματος της Εταιρείας.
- Αντώνιος ΒΑΣΙΛΕΙΑΔΗΣ, Σαντιάγο (Χιλή), τέως διεθνής υπάλληλος, Πρόεδρος του Τμήματος του Σαντιάγο.
- Alfred VINCENT, Σίδνεϊ (Αυστραλία), τέως λέκτωρ πανεπιστημίου, υπεύθυνος του ενημερωτικού δελτίου *Δελτάρι* που δημοσιεύεται από το Τμήμα του Σίδνεϊ.
- Αθηνά ΒΟΥΓΓΙΟΥΚΑ, Βούλα (Ελλάδα), συγγραφέας και μεταφράστρια.
- Zurab VACHESHVILI, Τιφλίδα (Γεωργία), επίκουρος καθηγητής πανεπιστημίου, Πρόεδρος του Γεωργιανού Τμήματος.
- Elena LAZAR, Βουκουρέστι (Ρουμανία), μεταφράστρια και εκδότρια, Αντιπρόεδρος του Ρουμανικού Τμήματος.
- Chenggui LI, Πεκίνο (Κίνα), δημοσιογράφος και μεταφραστής, υπεύθυνος του Κινεζικού Τμήματος.
- Margarita MADANOVA, Αλμάτι (Καζακστάν), καθηγήτρια του Ινστιτούτου Τέχνης και Λογοτεχνίας, πρόεδρος του Τμήματος του Καζακστάν.
- Νίκος ΜΕΤΑΛΛΙΝΟΣ, Μόντρεαλ (Καναδάς), καθηγητής του Πανεπιστημίου Concordia, Πρόεδρος του Τμήματος του Κεμπέκ.
- Yvette RENOUX-HERBERT, Παρίσι (Γαλλία), τέως συνεργάτρια του Καζαντζάκη στην ΟΥΝΕΣΚΟ και συντάκτρια εκδοτικού οίκου, Πρόεδρος του Γαλλικού Τμήματος.
- Lucilia SOARES-BRANDAO, Ρίο ντε Τζανέιρο (Βραζιλία), καθηγήτρια πανεπιστημίου, Πρόεδρος του πολιτιστικού κέντρου «Νίκος Καζαντζάκης».
- Γεώργιος ΣΤΑΣΙΝΑΚΗΣ, νομικός, τέως διεθνής υπάλληλος.
- Jan-Henrik SWAHN, Στοκχόλμη (Σουηδία), συγγραφέας και μεταφραστής, Πρόεδρος του Σουηδικού Τμήματος της Εταιρείας.
- Δημήτρης ΤΖΑΝΟΣ, Petit-Lancy (Ελβετία), χημικός μηχανικός.
- Μαργαρίτα ΤΣΙΠΑΝΤΩΝΑΚΗ, Stamford (Η.Π.Α.), ζωγράφος, Πρόεδρος του Τμήματος του Κονέκτικατ.
- Benjamin HENDRICKX, Γιοχάνεσμπουργκ (Νότιος Αφρική), καθηγητής πανεπιστημίου, πρόεδρος του Νοτιοαφρικανικού Τμήματος.

**Τροποποίηση του καταστατικού**

Για να ληφθεί υπόψη η ανάπτυξη της Εταιρείας παγκοσμίως και για να βελτιωθεί όσο γίνεται περισσότερο η λειτουργία της, αποφασίστηκε να αποκεντρωθούν οι δομές της με τη δημιουργία «Περιφερειακών Συμβουλίων». Ο σκοπός τους θα είναι να διοργανώνουν εκδηλώσεις και να εκλέγουν τα μέλη της Συντονιστικής Επιτροπής. Μετά την ψηφοφορία των μελών, το νέο καταστατικό θα εγκριθεί κατά τη διάρκεια της έκτακτης Γενικής Συνέλευσης που θα λάβει χώρα στη Γενεύη τον Ιανουάριο του 2008.

**Εκλογή επίτιμων μελών**

- Ruzena DOSTALOVA, τέως καθηγήτρια ελληνικών των Πανεπιστημίων Πράγας και Μπρνο, ιδρυτικό μέλος του Τσεχικού Τμήματος της Εταιρείας.
- Isis BORGES BELCHIOR DA FONSECA, τέως καθηγήτρια ελληνικών του Πανεπιστημίου Σάο Πάολο, μεταφράστρια έργων του Καζαντζάκη και ιδρύτρια του Βραζιλιανού Τμήματος.
- Lucilia SOARES-BRANDAO, καθηγήτρια ελληνικών του Πανεπιστημίου του Ρίο ντε Τζανέιρο, ιδρύτρια του Κέντρου «Νίκος Καζαντζάκης».
- Νίκος ΣΚΟΥΡΑΔΑΚΗΣ, καταγόμενος από το Κρουνέρι, το χωριό όπου γεννήθηκε η μητέρα του Καζαντζάκη. Έχει πραγματοποιήσει εμπειριστατωμένες έρευνες για την καταγωγή του μεγάλου Κρητικού.

**2008: Εορτασμός της 20ής επετείου της ίδρυσης της Εταιρείας**

Ε λοιπόν, ναι! Πέρασαν 20 χρόνια! Είναι γνωστό ότι η Εταιρεία ιδρύθηκε στη Γενεύη στις 14 Δεκεμβρίου 1988, με τη συμμετοχή της Ελένης Καζαντζάκη και του Γιώργου Ανεμογιάννη (ιδρυτή του Μουσείου Νίκου Καζαντζάκη), οι οποίοι είχαν εκλεγεί επίτιμα μέλη. Για τον εορτασμό αυτού του σημαντικού γεγονότος, θα διοργανωθούν εκδηλώσεις, και ειδικότερα:

- τον Δεκέμβριο 2008, στο Ηράκλειο (την πόλη όπου γεννήθηκε και μεγάλωσε ο Νίκος Καζαντζάκης): επόμενη Γενική Συνέλευση της Εταιρείας.
- τον Δεκέμβριο 2008, στο Ηράκλειο: διεθνές συνέδριο και απότιση φόρου τιμής στην Ελένη Καζαντζάκη και τον Γιώργο Ανεμογιάννη.

**ΕΠΙΕΚΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ**

Με την εγγραφή ως μέλους της Zorca Slijivancanin, εκπαιδευτικού στην Ποντογκόριτσα, Μαυροβούνιο, η Εταιρεία έχει ήδη επεκταθεί σε 103 χώρες!

**2007: ΕΤΟΣ ΝΙΚΟΥ ΚΑΖΑΝΤΖΑΚΗ**

**50ή ΕΠΕΤΕΙΟΣ ΤΟΥ ΘΑΝΑΤΟΥ ΤΟΥ ΝΙΚΟΥ ΚΑΖΑΝΤΖΑΚΗ, ΠΟΥ ΣΥΝΕΒΗ ΣΤΙΣ 26 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 1957 ΣΤΟ ΦΡΑΙΜΠΟΥΡΓΚ ΙΜ ΜΠΡΙΣΓΚΑΟΥ (Γερμανία)**

**ΑΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ**

Τα διεθνή συνέδρια (Νέα Υόρκη, 3 Μαρτίου 2007 και Αθήνα, 13, 14 και 15 Μαρτίου 2007), οι ημερίδες, καθώς και οι λογοτεχνικές και πανεπιστημιακές βραδιές, οι διαλέξεις, οι εκθέσεις, οι αναγνώσεις, οι διαγωνισμοί κλπ. που διοργανώθηκαν από την Εταιρεία στις πέντε ηπείρους κατά τη διάρκεια των τριών τελευταίων μηνών, σε συνεργασία με δημόσιους και ιδιωτικούς φορείς, προκάλεσαν μεγάλο ενδιαφέρον. Πράγματι, διαπιστώσαμε σημαντική συμμετοχή, πρωτότυπες και ενδιαφέρουσες παρεμβάσεις και συζητήσεις, καθώς και ενθαρρυντικές προοπτικές έρευνας. Θέλουμε να ευχαριστήσουμε τις δημόσιες αρχές, τους καθηγητές, τους ερευνητές, την

τοπική αυτοδιοίκηση, τους καλλιτέχνες, τους ομιλητές, τα μέλη και τους συμπαθούντες, για τη βοήθειά τους και τη συμμετοχή τους. Εξάλλου, χαιρετίζουμε τις εκδηλώσεις που διοργανώθηκαν στην Ελλάδα και σε μερικές άλλες χώρες από την τοπική αυτοδιοίκηση, τους συλλόγους και τα πανεπιστήμια. Μας χαροποιεί ο,τιδήποτε συμβάλλει στη γνώση και τη διάδοση του έργου του μεγάλου Κρητικού, διότι –το επαναλαμβάνουμε συχνά- δεν έχουμε το μονοπώλιο της πρόωξης του έργου του.

### ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΙΣ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ ΓΙΑ ΤΟΝ ΝΙΚΟ ΚΑΖΑΝΤΖΑΚΗ: 2007

#### Επανεκδόσεις

(Εκδόσεις Καστανιώτη, Αθήνα)

- Γεώργιος Εμμ. Στεφανάκης: *Αναφορά στον Καζαντζάκη*.
- Γαλάτεια Καζαντζάκη: *Άνθρωποι και υπεράνθρωποι*.
- Έλλη Αλεξίου: *Για να γίνει μεγάλος*.
- Γιώργος Σταματίου: *Η γυναίκα στη ζωή και το έργο του Νίκου Καζαντζάκη*.

#### Εκδόσεις

- Peter Bien: *Οκτώ κεφάλαια για τον Νίκο Καζαντζάκη*, εκδόσεις Καστανιώτη, Αθήνα.
- Φίλιππος Φιλίππου: *Ο θάνατος του Ζορμπά*, εκδόσεις Πατάκη, Αθήνα.
- Γιάννης Χρ. Σιδηρόπουλος: *Εκείνος που πληγώσαμε*, εκδόσεις Μαλλιάρης Παιδείας, Θεσσαλονίκη.
- Θανάσης Παπαθανασόπουλος: *Για τον Νίκο Καζαντζάκη*, εκδόσεις Καστανιώτη, Αθήνα.

#### Περιοδικά

- *Το Δέντρο*, Αθήνα, τεύχη 155-156.
- *Κνωσός*, Αθήνα, τεύχος 22.
- *Πνευματική Ζωή*, Καλλιθέα, τεύχος 173.
- *Ταμβός*, Αθήνα, 2007, τεύχη 15-16.

#### Και το έργο του Καζαντζάκη:

Ο κ. Πάτροκλος Σταύρου (που υιοθετήθηκε από την Ελένη Καζαντζάκη το 1983 όταν ήταν 50 ετών και εκείνη 74) συνεχίζει να μην ενδιαφέρεται για το έργο του μεγάλου Κρητικού. Δεν έχει εκδώσει ακόμη ανέκδοτα κείμενα του Καζαντζάκη (ποίηση, θέατρο, αλληλογραφία, ημερολόγιο κλπ.), ούτε έχει επανεκδώσει μερικά από τα βιβλία του (και ειδικότερα την *Οδύσσεια* σε βιβλίο σε σχήμα τσέπης, όπως είχε υποσχεθεί). Εξάλλου, αν και προσκλήθηκε από το Εθνικό Κέντρο Βιβλίου (ΕΚΕΒΙ) στην 4η Διεθνή Έκθεση Βιβλίου Θεσσαλονίκης (Μάιος 2007), αρνήθηκε, όπως και πέρυσι, να συμμετάσχει. Δυστυχώς, οι παρατηρήσεις μας, που διατυπώθηκαν δημόσια και ενώπιον των δικαστηρίων, για τη μη διάδοση του έργου του Καζαντζάκη, επιβεβαιώνονται. Σε ό,τι αφορά τα συγγραφικά δικαιώματα, το Εφετείο Αθηνών ανέβαλε και πάλι για τον Σεπτέμβριο 2007 τη συζήτηση της έφεσης που άσκησαν οι συγγενείς του Νίκου Καζαντζάκη.

#### ΜΕΤΑΦΡΑΣΕΙΣ ΤΩΝ ΕΡΓΩΝ ΤΟΥ ΝΙΚΟΥ ΚΑΖΑΝΤΖΑΚΗ

Το Εθνικό Κέντρο Βιβλίου (ΕΚΕΒΙ) δημοσίευσε πρόσφατα ένα κατάλογο των βιβλίων του Καζαντζάκη που έχουν μεταφραστεί σε 40 γλώσσες: αγγλικά, αλβανικά, αραβικά, αρμενικά, αφρικανικά, βιετναμικά, βουλγαρικά, γαλλικά, γερμανικά, γεωργιανά, δανέζικα, εβραϊκά, εσθονικά, ιαπωνικά, ισλανδικά, ιταλικά, καταλανικά, καστιλιάνικα (ισπανικά), κινεζικά, κορεατικά, κροατικά, λιθουανικά, λουξεμβουργιανά, νορβηγικά, ολλανδικά, ουγγρικά, ουκρανικά, περσικά, πολωνικά, πορτογαλικά, ρουμανικά, ρωσικά, σερβικά, σλαβομακεδονικά, σλοβακικά, σουηδικά, τούρκικα, τσέχικα, φινλανδικά και φλαμανδικά.

#### ΔΙΕΘΝΗ ΣΥΝΕΔΡΙΑ

##### • **Μόσχα, 14 Μαΐου 2007, «Ο Καζαντζάκης και η Ρωσία»**

Υπό την υψηλή αιγίδα της Α.Ε. του κ. Ηλία Κλη,

Πρέσβη της Ελλάδος στη Μόσχα

**Συνδιοργανωτές:** Πανεπιστήμιο Λομονόσοφ, η Εταιρεία και το Κέντρο Ελληνικού Πολιτισμού.

**Ομιλητές:** Alexei Sokoliouk, καθηγητής της Θεολογικής Ακαδημίας Μόσχας: *Τα ταξίδια του Καζαντζάκη στη Ρωσία κατά τη δεκαετία του 1920*. Vlanda Souprikova, φοιτήτρια του πανεπιστημίου Μόσχας: *Οι μεταφράσεις στα ρωσικά των έργων του Καζαντζάκη*. Galina Kromwet, καθηγήτρια του Παιδαγωγικού Ινστιτούτου Μόσχας: *Οι φιλοσοφικές απόψεις του Καζαντζάκη*. Μιχάλης Πάτσης, καθηγητής του Πανεπιστημίου Λομονόσοφ: *Τόντα-Ράμπα, ο δρόμος του Καζαντζάκη προς το μυθιστόρημα*. Elena Sokoliouk, *Το μυθιστόρημα «Ο Καπετάν Μιχάλης»*. Αθηνά Βουγιούκα: *Η «Ασκητική», ένα «μετακομμουνιστικό πιστεύω»*. Ina Klimova, φοιτήτρια μεταπτυχιακών σπουδών: *Η ευαγγελική δομή των μυθιστορημάτων «Ο τελευταίος πειρασμός» και «Ο Χριστός ξανασταυρώνεται»*. Xenia Klimova: *Το ζήτημα του εκπατρισμού με αφορμή τον «Αλέξη Ζορμπά»*.

##### • **Βελιγράδι, 24 Μαΐου 2007**

##### **«Ο διαχρονικός Νίκος Καζαντζάκης»**

Υπό την υψηλή αιγίδα της Α.Ε. του κ. Χρίστου Παναγόπουλου,

Πρέσβη της Ελλάδος στο Βελιγράδι

**Συνδιοργανωτές:** το Πανεπιστήμιο Βελιγραδίου και η Εταιρεία.

**Ομιλητές:** Παντελής Βουτούρης, καθηγητής του Πανεπιστημίου Λευκωσίας: *Ο Καζαντζάκης στο Παρίσι*. Predrag Mutavdzic, καθηγητής του Πανεπιστημίου Βελιγραδίου: *Γενικές παρατηρήσεις για την ελληνική γλώσσα στο λογοτεχνικό έργο του Καζαντζάκη*. Γεώργιος Στασινάκης: *Η επικαιρότητα της σκέψης του Καζαντζάκη*. Έβη Βογιατζάκη, καθηγήτρια του Ελεύθερου Πανεπιστημίου Πατρών: *«Βίος και Πολιτεία του Αλέξη Ζορμπά»: Το πρωτόγονο και το διονυσιακό*. Elena Lazar: *Ο Καζαντζάκης στη Ρουμανία*.

##### • **Μοντεβιδέο (Ουρουγουάη), 30 Ιουνίου 2007**

##### **«Ο Νίκος Καζαντζάκης και η Λατινική Αμερική»**

Υπό την υψηλή αιγίδα της Α.Ε. κ. Νικολάου Δικτάκη,

Πρέσβη της Ελλάδος στην Ουρουγουάη

**Συνδιοργανωτές:** η Εταιρεία (Τμήμα της Ουρουγουάης, που το εμπνυχώνει δυναμικά η Πρόεδρος του Margarita Lartiera) και το ίδρυμα «Μαρία Τσάκου» (που εξασφάλισε τη χρηματοδότηση του συνεδρίου. Το ευχαριστούμε θερμά).

**Ομιλητές:** οι καθηγητές Miguel Castillo Didier (Χιλή): *Λατινική Αμερική: με την ευκαιρία της 50ής επετείου του θανάτου του Καζαντζάκη και της 70ής επετείου της γέννησής της «Οδύσσειάς» του*. Maria Elina Miranda Cancela (Κούβα): *Απόηχος του έργου του Καζαντζάκη στην Κούβα*. Sebastian Dozo Moreno (Αργεντινή): *Νίκος Καζαντζάκης: Η υπερβολή σαν δρόμος*. Roberto Quiroz Pizarro (Χιλή): *Ο Καζαντζάκης, ο Μυστράς και οι φιλόσοφοι*. Fernando Toja (Ουρουγουάη): *Ο Καζαντζάκης και το θέατρο. «Ο τελευταίος πειρασμός»: μια αξεχαστη γνώση*. Γιώργος Κοτσμανίδης και Paola Cano (Μεξικό): *Να πεθάνει ο θάνατος! Η τραχιά επική γλώσσα της αθανασίας*. Silvia Ricardino (Βραζιλία): *Ο Νίκος Καζαντζάκης και η Βραζιλία*. Armando Miraldi (Ουρουγουάη): *Ο Καζαντζάκης και μια ζωτική εμπειρία στην Ουρουγουάη*.

##### • **Μασσαλία, 22 Σεπτεμβρίου 2007**

##### **«Ο Καζαντζάκης και οι ελληνολατινικές χώρες»**

##### **(Κύπρος, Ελλάδα, Ιταλία, Γαλλία και Ισπανία)**

Υπό την υψηλή αιγίδα του κ. Πέτρου Παναγιωτόπουλου,

Γενικού Προξένου της Ελλάδος στη Μασσαλία

**Συνδιοργανωτές:** το Γενικό Προξένειο της Ελλάδος, η Δημοτική Βιβλιοθήκη Αλκαζάρ και η Εταιρεία.

**Ομιλητές:** Yvette Renoux-Herbert, Michel Comte, μηχανικός, μέλος του Ελβετικού Τμήματος της Εταιρείας. Αθηνά Βουγιούκα.

Yves Le Gars, agrégé φιλολογίας, μέλος του διοικητικού συμβουλίου του Γαλλικού Τμήματος. Cristiano Luciani, καθηγητής του Πανεπιστημίου Tor Vergata, Ρώμη, υπεύθυνος της Εταιρείας στην Ιταλία. Πηνελόπη Σταυριανοπούλου, καθηγήτρια του Πανεπιστημίου Complutensa, Μαδρίτη.

### Ηράκλειο/Βαρβάροι-Μυρτιά (Κρήτη) 28, 29 και 30 Σεπτεμβρίου 2007

«Ο Νίκος Καζαντζάκης και ο Κρητικός πολιτισμός»  
Υπό την υψηλή αιγίδα της Α.Ε. κ. Κάρολου Παπούλια,  
Προέδρου της Ελληνικής Δημοκρατίας  
(λεπτομέρειες στο επόμενο τεύχος του *Synthesis*)

#### • Άλλα συνέδρια

- **Ουζμπεκιστάν, Μπουχάρα**, 14 Σεπτεμβρίου: *Ο Νίκος Καζαντζάκης στην Κεντρική Ασία.*
- **Νότιος Αφρική, Γιοχάνεσμπουργκ**, 28-29 Σεπτεμβρίου: *Η σφαιρική αντίληψη του κόσμου στον Καζαντζάκη.*
- **Σουηδία, Στοκχόλμη**, 13 Οκτωβρίου: *Ο Καζαντζάκης στις βόρειες χώρες και το Βραβείο Νόμπελ Λογοτεχνίας.*
- **Κύπρος, Λευκωσία**, 31 Οκτωβρίου: *Ο Καζαντζάκης και οι νέοι.*
- **Πολωνία, Βαρσοβία**, 4 Νοεμβρίου: *Ο Βουσιάνσκι, ο Καζαντζάκης και ο μοντερνισμός.*
- **Κίνα, Πεκίνο**, 12 Δεκεμβρίου: *Ο Καζαντζάκης και η Κίνα.*
- **Γεωργία, Τιφλίδα**, 12 Δεκεμβρίου: *Ο Καζαντζάκης στον Καύκασο.*

#### ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ

*Ο Νίκος Καζαντζάκης και η εκπαίδευση.* Είναι το θέμα μιας ημερίδας που διοργανώνεται στην Αθήνα, στις 26 Σεπτεμβρίου 2007, από το Ελληνικό Υπουργείο Παιδείας, την Εταιρεία μας, τον Πανελλήνιο Σύλλογο Φιλολόγων και τη Νομαρχία Αττικής.

#### ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΑ ΤΑΞΙΔΙΑ

- **Σκόπια (Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας)**: 27 Μαΐου, στον τάφο του Γιώργη Ζορμπά.
- **Τασκένδη, Σαμαρκάνδη και Μπουχάρα** (Ουζμπεκιστάν): 11-17 Σεπτεμβρίου.
- **Αντίμπ** (Γαλλία): 23 Σεπτεμβρίου.
- **Πράγα και Βοϊβί Dar** (Δημοκρατία της Τσεχίας): 3 Νοεμβρίου.
- **Πεκίνο και άλλες πόλεις** (Κίνα): 9, 10 και 11 Δεκεμβρίου.

#### ΑΛΛΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ

##### Αφρική

- **Νότιος Αφρική, Γιοχάνεσμπουργκ**: Πάνω από 300 άτομα απότισαν φόρο τιμής στον Καζαντζάκη στις 23 Μαρτίου. Την εκδήλωση διοργάνωσαν το Πανεπιστήμιο, η Εταιρεία και το Λύκειο Ελληνίδων. Παρουσία των ελληνικών διπλωματικών αρχών και του ορθόδοξου μητροπολίτου Σεβασμοτάτου κ. Σεραφείμ, επιφανείς μελετητές παρουσίασαν διάφορες όψεις του έργου του μεγάλου Κρητικού. Συγχαρητήρια στον καθηγητή Benjamin Hendrickx, στους διοργανωτές και στους ομιλητές.

##### Λατινική Αμερική

- **Αργεντινή**: Το αργεντινικό Τμήμα διοργανώνει τον Αύγουστο διαγωνισμό στα Πανεπιστήμια.
- **Βενεζουέλα, Καράκας**: 20 Ιουνίου: προβολή της ταινίας *Αλέξης Ζορμπάς*.
- **Βραζιλία, Σάο Πάολο**: Η δυναμική πρόεδρος του Βραζιλιανού Τμήματος της Εταιρείας, Marisa Ribeiro Donatiello, μας πληροφορεί ότι θα διοργανώσει δύο εκδηλώσεις. Η πρώτη θα λάβει χώρα στις 23 Ιουνίου: διάλεξη με θέμα *Ο Νίκος Καζαντζάκης στη βραζιλιανή λογοτεχνία*. Η δεύτερη, στις 15 Νοεμβρίου: ανάγνωση αποσπασμάτων ταξιδιωτικών διηγήσεων του μεγάλου Κρητικού και

διάλεξη με θέμα *Ο Ηρόδοτος και ο Καζαντζάκης*.

- **Κόστα Ρίκα, San José**: Η ελληνική κοινότητα, το Πανεπιστήμιο και η Εταιρεία μας θα διοργανώσουν πολλές εκδηλώσεις: 16 Μαΐου: προβολή της ταινίας *Αλέξης Ζορμπάς* και ανάγνωση αποσπασμάτων του βιβλίου του Καζαντζάκη. 23 και 14 Αυγούστου: προβολή κινηματογραφικών ταινιών από έργα του Καζαντζάκη και διαλέξεις επιφανών μελετητών για τον *Φτωχούλη του Θεού*, την *Αναφορά στον Γκρέκο* και την *Οδύσσεια*. Συγχαρητήρια στη φίλη μας Θεοδώρα Τσίγλη.
- **Χιλή**: Τα Τμήματα της Χιλής της Εταιρείας διοργανώνουν, σε 104 σχολεία, εκθέσεις και διαγωνισμούς.

##### Βόρεια Αμερική

- **Καναδάς, Τμήμα του Τορόντο**: 23 Μαΐου: διάλεξη του καθηγητή Νίκου Μεταλλινού με θέμα *Η ζωή, το έργο και η σκέψη του Νίκου Καζαντζάκη*. 21 Οκτωβρίου: ανάγνωση ταξιδιωτικών διηγήσεων του Καζαντζάκη με συνοδεία μουσικής. Το Τμήμα προβλέπει επίσης ομιλίες στα ελληνικά σχολεία. Συγχαρητήρια στη Βούλα Βέτση και την ομάδα της **Τμήμα του Κεμπέκ**. Το φθινόπωρο: Διαλέξεις στο Γκράνμπυ και στο Μόντρεαλ.
- **Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής**: Στο επόμενο τεύχος του *Synthesis*, θα δώσουμε ακριβείς πληροφορίες.

##### Ευρώπη

- **Γαλλία, Παρίσι**: 18 Ιουνίου, διάλεξη του Γεωργίου Στασινάκη με θέμα *Ο Νίκος Καζαντζάκης ανάμεσα στην Ευρώπη και την Ανατολή* (Maison d'Europe et d'Orient). **Cadenet**: 23 Ιουνίου, έκθεση για την αδελφοποίηση του Cadenet και των Βαρβάρων και ανάγνωση ταξιδιωτικών διηγήσεων του Καζαντζάκη. **Παρίσι**: από τις 8 έως τις 19 Οκτωβρίου, υπό την υψηλή αιγίδα της Α.Ε. κ. Δημήτριου Παρασκευόπουλου, Πρόσβη της Ελλάδας στη Γαλλία, απόσιση φόρου τιμής στον Καζαντζάκη στο Δημαρχείο του VI διαμερίσματος. Θα περιλάβει έκθεση του Χρίστου Σανταμούρη (χαράκτη) και της Jenney Goethals (γλύπτριας). Εξάλλου, στις 10 Οκτωβρίου, θα εγκαινιαστεί αναμνηστική πλάκα στην οδό Sommerard 13 όπου διέμεινε ο Νίκος Καζαντζάκης. Ιστοσελίδα του Γαλλικού Τμήματος: <http://kazantzaki.free.fr>
- **Γερμανία, Μόναχο**: 25 Μαΐου (με τον Σύλλογο Κρητών, το ίδρυμα Paladium και την Εταιρεία): διάλεξη και μουσική. 26, 27 και 28 Οκτωβρίου: *Ημερίδες Καζαντζάκη*. Βερολίνο: 6 Οκτωβρίου (με την ελληνική κοινότητα, τον Σύλλογο Ελλήνων Πανεπιστημιακών και τον Σύλλογο Μακεδόνων). **Φράμπουργκ μ Μπρίσγκαου**: 19 Οκτωβρίου: διαλέξεις και αναγνώσεις.
- **Ελβετία, Γενεύη (Ο.Η.Ε.)**: Χάρη στην Α.Ε. κ. Φραγκίσκο Βέρρο, Πρόσβη, επικεφαλής της Μόνιμης Ελληνικής Αντιπροσωπείας στους Διεθνείς Οργανισμούς, και στο Γραφείο Τύπου αυτής της αντιπροσωπείας, θα αποτιθεί φόρος τιμής στον Καζαντζάκη στις 5 Νοεμβρίου 2007. Προβλέπεται διάλεξη-ανάγνωση της *Οδύσσειας* (από τους ηθοποιούς Anne-Lise Fritsch και Christian Luciani), με συνοδεία μουσικής και μία έκθεση του ΕΚΕΒΙ. Θα πραγματοποιηθούν και άλλες εκδηλώσεις τον Δεκέμβριο στο *Νεσατέλ* και το **Φριμπουργκ**.
- **Ελλάδα, Καρδίτσα** (σε συνεργασία με τον Σύλλογο Κρητών, τη Νομαρχία, το Δήμο, το Μουσείο Καζαντζάκη και την υποστήριξη της εκκλησίας), 11 Μαΐου: διαλέξεις. **Ηράκλειο Αττικής** (με τη βιβλιοθήκη), 12 Μαΐου: εκθέσεις και διάλεξη. **Λήμος Βελβεντού** (όμορφο και γραφικό χωριό, στην περιφέρεια του οποίου υπάγεται το Καταφύγι όπου, το 1865, γεννήθηκε ο περίφημος Ζορμπάς –με τη Νομαρχία και τον Δήμο), 28 Μαΐου: διαλέξεις. **Κόρινθος** (με το Γαλλικό Ινστιτούτο), 1η Ιουνίου: ανάγνωση ταξιδιωτικών διηγήσεων, με συνοδεία μουσικής. **Σύρος** (με το πολιτιστικό κέντρο), 4 Ιουνίου: διάλεξη. **Χίος** (με τον Φιλοτεχνικό Όμιλο Χίου), 6 Ιουνίου: Ταξιδιωτικά, με συνοδεία μουσικής. **Νάξος** (με το Ενετικό Μουσείο), 21 Ιουλίου: ανάγνωση ταξιδιωτικών διηγήσεων, με συνοδεία μουσικής. **Κράσι-Μάλια** (με τον Δήμο, στα πλαίσια του *Κρασινού Κύκλου*), Ημερίδες με θέμα *Νίκος Καζαντζάκης: ποιητής*

και φιλόσοφος: 27 και 28 Ιουλίου. Συμμετέχουν: Κλεοπάτρα Πρίφτη, Πρόεδρος του Ελληνικού Τμήματος, Κυριακή Πετράκου, καθηγήτρια του Πανεπιστημίου Αθηνών, Αθηνά Βουγιούκα, Γεώργιος Στασινάκης, Κόνσταντ Ταγκοπούλου, καθηγήτρια Αμερικανικών Πανεπιστημίων, Δημήτρης Γουνελάς, καθηγητής Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης. **Κροονέρι** (με τον τοπικό πολιτιστικό σύλλογο, τον Δήμο και τη Νομαρχία Ρεθύμνης): 29 Ιουλίου, διάλεξη της Κόνσταντ Ταγκοπούλου. **Γάζι Ηρακλείου** (με τον Δήμο), 30 Ιουλίου: διαλέξεις και προβολή βίντεο.

• **Κύπρος, Λευκωσία:** τον προσεχή Δεκέμβριο: υπό την υψηλή αιγίδα των Πρέσβων Ελλάδος και Κίνας, διάλεξη του Μάριου Αντωνίου, μέλους του Διοικητικού Συμβουλίου του Κυπριακού Τμήματος, με θέμα *Ο Καζαντζάκης και η Κίνα*.

• **Λουξεμβούργο:** 27 Σεπτεμβρίου: διάλεξη του καθηγητή Robert Koch με θέμα *Ο Οδυσσέας μετά την Ιθάκη: η ατελειωτή αναζήτηση*.

• **Μεγάλη Βρετανία, Λονδίνο:** 12 Νοεμβρίου: βραδιά αφιερωμένη στον *Ζορμπά* (το βιβλίο και την ταινία), με ειδική συνέντευξη του σκηνοθέτη Μιχάλη Κακογιάννη. Θερμά συγχαρητήρια στον Πρόεδρο του Βρετανικού Τμήματος της Εταιρείας κ. Κώστα Κώστα.

• **Νορβηγία, Όσλο:** 20 Απριλίου: διάλεξη της Κυριακής Παπαδοπούλου Samuelsen, της δραστήριας Προέδρου του Νορβηγικού Τμήματος της Εταιρείας, με θέμα *Ο Καζαντζάκης και ο Ζορμπάς* και απολογισμός του ταξιδιού που διοργάνωσε το Τμήμα στην Ελλάδα ακολουθώντας τα ίχνη του Καζαντζάκη, τον Οκτώβριο 2006. 9 Νοεμβρίου: διάλεξη του Jan-Henrik Swahn, Προέδρου του Σουηδικού Τμήματος της Εταιρείας, με θέμα *Η Ιθάκη δεν υπάρχει!*

• **Ουκρανία, Κίεβο:** 15 Μαΐου: ημερίδα Καζαντζάκη, που διοργανώνεται από το Πανεπιστήμιο και την Εταιρεία μας. Συγχαρητήρια στους ομιλητές και στον Andrei Savenko, Πρόεδρο του Ουκρανικού Τμήματος. Ευχαριστούμε την Α.Ε. κ. Χάρη Δημητρίου, Πρόσβη της Ελλάδος.

• **Πολωνία, Κατόβιτσε.** 26 Απριλίου: πολύ επιτυχημένο σεμινάριο που διοργανώθηκε στο Πανεπιστήμιο Σίλεσίας, με τη συμμετοχή των καθηγητών Margarita Borowska, προέδρου του πολωνικού Τμήματος της Εταιρείας, Ilias Wrazas, του Πανεπιστημίου Wroclaw, Karina Banaskiewicz, του Πανεπιστημίου Σίλεσίας, Κυριακή Πετράκου και Grazyna Golik Szarawarska. Πανεπιστήμιο *Torun*, 17 Απριλίου: η Margarita Borowska έδωσε μια ενδιαφέρουσα διάλεξη για το θέατρο του Νίκου Καζαντζάκη.

• **Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, Σκόπια:** 26 Μαΐου, απότιση φόρου τιμής στον Καζαντζάκη.

• **Ρουμανία, Βράιλα:** Η φίλη μας Elena Lazar θα δώσει προσεχώς μια διάλεξη.

• **Τουρκία, Κωνσταντινούπολη:** 14 Μαΐου: διάλεξη και αναγνώσεις στο Ζάμπειον Σχολειόν και στο Πανεπιστήμιο (Τμήμα Νεοελληνικών Σπουδών), καθώς και ίδρυση Τουρκικού Τμήματος της Εταιρείας. Ευχαριστίες σε όλους τους φίλους εκπαιδευτικούς.

### Εγγύς και Μέση Ανατολή

• **Ενωμένα Αραβικά Εμιράτα, Ντουμπάι:** Θα διοργανωθεί προσεχώς διαγωνισμός από την Εταιρεία και την Alliance Française.

• **Ισραήλ, Τελαβίβ:** 16 Ιουνίου, βραδιά στην κατοικία της Α.Ε. κ. Νικόλα Ζαφειρόπουλου, Πρόσβη της Ελλάδος: ομιλίες με θέμα *Ο Καζαντζάκης στην Παλαιστίνη* και *Αλέξης Ζορμπάς* και ελληνική μουσική.

### Κεντρική Ασία

• **Καζακστάν, Αλμάτι:** 10 Σεπτεμβρίου, με την Α.Ε. κ. Χρίστο Κοτνοβουνίσιο, Πρόσβη της Ελλάδος. **Ουζμπεκιστάν, Τασκένδη:** 12 Σεπτεμβρίου, με το Γαλλικό Μορφωτικό Κέντρο και **Σαμαρκάνδη:** 15 Σεπτεμβρίου, με το Πανεπιστήμιο.

### Απώ Ανατολή

• **Κίνα, Πεκίνο:** από τις 12 έως 14 Δεκεμβρίου, με την Ελληνική Πρεσβεία: έκθεση του ΕΚΕΒΙ, προβολή ταινιών και συναυλία της Κρατικής Ορχήστρας Θεσσαλονίκης. **Σαγκάη:** 14 Νοεμβρίου: διά-

λεξη του Γεωργίου Στασινάκη στο Πανεπιστήμιο.

• **Ιαπωνία, Τόκιο:** 16 Νοεμβρίου: διάλεξη του Γεωργίου Στασινάκη (πρώτη εκδήλωση σ' αυτή τη χώρα).

### Ωκεανία

Στο *Synthesis* του Αυγούστου θα δημοσιευτούν ακριβείς πληροφορίες για τις εκδηλώσεις στην **Αυστραλία** (*Μπρισμαίν, Σίδνεϊ, Μελβούρνη, Αδελαΐδα και Περθ*) και στη **Νέα Ζηλανδία**.

### ΔΩΡΕΕΣ

Ευχαριστούμε το ξενοδοχείο GALAXY, Ηράκλειο και το Ελληνικό Τμήμα της Εταιρείας μας, για τη γενναιοδωρία τους.

### Ο ΝΙΚΟΣ ΚΑΖΑΝΤΖΑΚΗΣ ΣΤΗΝ ΑΝΤΙΜΠ

Στις 25 Μαρτίου 1948, ο Νίκος Καζαντζάκης παραιτείται από τη θέση συμβούλου λογοτεχνίας στην ΟΥΝΕΣΚΟ, στο Παρίσι, στην οποία υπηρετούσε από την 1η Μαρτίου 1947. Είχε συνεργάτρια του την Yvette Renoux-Herbert. Αδυνατώντας να επιστρέψει στην Ελλάδα, ο συγγραφέας αποφασίζει να εγκατασταθεί στη Γαλλία. Επιλέγει την Αντίμπ, την αρχαία «Αντίπολη», στις ακτές της Μεσογείου, που είχε ιδρυθεί από τους Ίωνες. Αυτή η πόλη του θύμιζε την πατρίδα του και του πρόσφερε την ηρεμία και τη γαλήνη που τόσο αναζητούσε. Θα ζήσει με τη σύζυγό του Ελένη, από τον Ιούνιο 1948 έως τον Ιούνιο 1957, έχοντας διαμείνει διαδοχικά στις εξής κατοικίες:

• από τον Ιούνιο 1948 έως τον Απρίλιο 1949: βίλα Rose, 6, bd du Cap, Allée des Palmiers.

• από τον Απρίλιο 1949 έως τον Ιούνιο 1954: βίλα Manolita, Parc de Saramartel, Cap d'Antibes :

• από τον Ιούνιο 1954 έως τον Ιούνιο 1957: «Κουκούλι», 8, rue du Bas-Castelet, Παλαιά Αντίπολη.

Στο βιβλίο της *Νίκος Καζαντζάκης-Ο Ασυμβίβαστος* (εκδόσεις Ελ. Καζαντζάκη, Αθήνα 1977), η Ελένη Καζαντζάκη θυμάται με συγκίνηση τις τρεις αυτές κατοικίες. Ο Καζαντζάκης γράφει εκεί, διαδοχικά, τα εξής έργα: *Σόδομα και Γόμορρα*, *Ο Χριστός ξανασταυρώνεται*, *Κούρος (Θησέας)*, *Χριστόφορος Κολόμβος*, *Οι αδερφοφάδες*, *Ο Καπετάν Μιχάλης*, *Ο τελευταίος πειρασμός*, *Ο φτωχολύγης του Θεού*, *Αναφορά στον Γκρέκο*. Ξαναγράφει τον *Κωνσταντίνο Παλαιολόγο*. Στην Αντίμπ επίσης δέχεται ανθρώπους των γραμμάτων, καθώς και μεταφραστές των έργων του, που καταφθάνουν από Ευρώπη και Αμερική. Καλλιτέχνες, μουσικοί (μεταξύ των οποίων ο Τσέχος συνθέτης Μποχουσλάβ Μαρτινού), κινηματογραφιστές, πολιτικές προσωπικότητες και πολλοί άλλοι φίλοι τον επισκέπτονται εκεί. Ο συγγραφέας και ποιητής αγαπούσε τον περίπατο στην παραλία (όταν είχαν φύγει οι τουρίστες), στο δάσος της Γαουρε ή στα υψώματα της Αντίμπ και των Κανόν. Ταξίδευε συχνά, αλλά κάθε φορά ξανάβρισκε με χαρά την Αντίμπ. Δεν συμμετείχε πολύ στην τοπική ζωή, αλλά έπαιρνε μέρος τότε-τότε στις πολιτιστικές δραστηριότητες. Εξάλλου, το όνομά του περιλαμβάνεται μεταξύ των δωρητών του Μουσείου Πικάσο. Ήταν επίτιμο μέλος της Ροταριανής Λέσχης αυτής της πόλης.

*SYNTHESIS*, ενημερωτικό δελτίο. Δημοσιεύεται από τη Συντονιστική Επιτροπή της Διεθνούς Εταιρείας Φίλων Νίκου Καζαντζάκη, τρεις φορές το χρόνο, στα αγγλικά (Alfred Vincent, Σίδνεϊ), γαλλικά (Γεώργιος Στασινάκης, Meyrin), ελληνικά (Αθηνά Βουγιούκα, Βούλα), ισπανικά (Margarita Larriera, Μοντεβιδέο), πορτογαλικά (Solange Pinheiro, Σάο Πάολο) και ρωσικά (Margarita Madanova, Αλμάτι). Μακέτα: Michel Comte. Σκίτσο: Τάκης Καλμούχος. Dépôt légal : Απρίλιος 2007. ISSN 1764-6103. Διευθύντρια έκδοσης: Yvette Renoux-Herbert (Παρίσι). Ταχυδρομική διεύθυνση: B.P. 45, O1632 Saint-Genis-Pouilly Cedex, France. Τιμή: 1 ευρώ. FAX: ++4122 782 43 18. E-mail: georges.stassinakis@tiscali.ch